

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«МУРМАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по НР  
Аллояров К.Б.

Подпись

03 марта 2021 год

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

Дисциплина

**Б1.Б.02 Иностранный язык**

код и наименование дисциплины

Направление подготовки/специальность

**19.06.01 Промышленная экология и  
биотехнологии**

Направленность/специализация

**Процессы и аппараты пищевых производств**

Квалификация выпускника

**Исследователь. Преподаватель -исследователь**

указывается квалификация (степень) выпускника в соответствии с ФГОС ВО

Кафедра-разработчик

**Социально-гуманитарных дисциплин**

наименование кафедры-разработчика рабочей программы

Мурманск

2021

## Лист согласования

1 Разработчик(и)

заведующий кафедрой  
должность

иностранных языков  
кафедра

  
подпись

Т.П.Волкова  
И.О.Фамилия

2. Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры-разработчика рабочей программы

иностранных языков  
наименование кафедры

11 июня 2019 г.  
дата

протокол № 10

  
подпись

Волкова Т.П.

Ф.И.О. заведующего кафедры – разработчика

3. Рабочая программа СОГЛАСОВАНА с выпускающей кафедрой по направлению подготовки /специальности 19.06.01 Промышленная экология и биотехнологии, направленности (профилю)/специализации Процессы и аппараты пищевых производств.

Заведующий выпускающей кафедры технологического и холодильного оборудования  
наименование кафедры

дата

подпись

Похольченко В.А.  
Ф.И.О.

Лист изменений и дополнений к рабочей программе  
по дисциплине **Иностранный язык**  
направления подготовки 19.06.01 Промышленная экология и биотехнологии,  
направленность Процессы и аппараты пищевых производств

п/п	Дополнение или изменение	Содержание дополнения или изменения							Основания для внесения дополнения или изменения
		наименование	сем	Л	ПР/ЛР	СР	промеж. аттестация		
							час	форма	
1	Изменение часов по дисциплине	Б1.Б.02	1	-	15/-	57	-	-	протокол заседания кафедры №1 от 19.02.2021г.
		Иностранный язык (с 2020 года набора)	2	-	15/-	57	36	канд. экз.	
		Б1.Б.02	3	-	-	-	36	канд. экз.	
2	Изменение типа учреждения	Федеральное автономное образовательное учреждение высшего образования «Мурманский государственный технический университет»							Приказ министерства науки и высшего образования РФ № 854 от 31.07.2020 г.
3	Переименование кафедры (с 01.02.2021г.)	социально-гуманитарных дисциплин							протокол заседания Ученого совета №6 от 13.11.2020г.

Заведующий кафедрой  
социально-гуманитарных дисциплин



Т.П. Волкова

## Аннотация рабочей программы дисциплины

Коды циклов дисциплин, модулей, практик	Наименование циклов, разделов, дисциплин, модулей, практик	Краткое содержание (Цель, задачи, содержание разделов дисциплины, реализуемые компетенции, формы промежуточной аттестации)
1	2	3
Б1.Б.02	Иностранный язык	<p style="text-align: center;"><b>Цель дисциплины</b> - формирование компетенций аспиранта в соответствии с учебным планом направления подготовки и достижение уровня практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его в научной проектно-исследовательской работе.</p> <p>Практическое владение иностранным языком предполагает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- умение читать оригинальную литературу в соответствующей отрасли знаний;</li> <li>- умение оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода;</li> <li>- умение делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой и вести беседу по специальности.</li> </ul> <p><b>Задачи дисциплины:</b></p> <p>Реализация указанной цели обеспечивается в процессе решения следующих задач:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции в различных видах профессионально ориентированной речевой деятельности,</li> <li>- формирование навыков научной проектно-исследовательской деятельности с использованием иностранного языка,</li> <li>- формирование навыков использования иностранного языка в педагогической деятельности,</li> <li>- формирование и совершенствование профессионально ориентированной переводческой компетенции (умение переводить в письменной форме с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный фрагменты специальных/ научных текстов и документов в соответствии с нормами родного и изучаемого языка на языковом материале и в объеме, определенном программой курса),</li> <li>- овладение нормами иноязычного этикета в профессиональной и научной сфере сотрудничества.</li> </ul> <p><b><u>В результате изучения дисциплины аспирант должен:</u></b></p> <p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- не менее 3000 слов и словосочетаний, составляющих пассивный лексический минимум и около 2000 слов и словосочетаний, составляющих активный лексический минимум,</li> <li>- основные способы и модели словообразования в иностранном языке,</li> <li>- грамматические структуры, характерные для устной и письменной речи, обеспечивающие коммуникацию общенаучного и профессионального характера без искажений смысла в процессе устного и письменного общения,</li> <li>- основные понятия теории перевода, способы и приемы</li> </ul>

		<p>перевода,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основы современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языке.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- читать со словарем тексты профессиональной направленности с полным пониманием изложенной информации,</li> <li>- читать и понимать тексты общекультурного и научно-популярного характера без использования словаря с целью получения общего представления о читаемом материале или поиска информации,</li> <li>- читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки,</li> <li>- читать и анализировать информацию статистического характера,</li> <li>- сообщать информацию в виде монологического высказывания по темам специальности и по диссертационной работе,</li> <li>- реализовывать в письменном виде коммуникативные намерения,</li> <li>- воспринимать на слух и письменно фиксировать на иностранном языке информацию, предъявляемую в аудио и видеозаписи (сообщение, доклад, лекцию),</li> <li>- составлять тезисы, рефераты и аннотации по содержанию изученных иноязычных источников,</li> <li>- применять знание иностранного языка для решения научных и научно-образовательных задач, принимая участие в работе российских и международных исследовательских коллективов.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками диалогической иноязычной речи в научном и профессиональном общении (пояснения, аргументация, выводы, сравнения, оценка, возражение, вопросы),</li> <li>- основами публичной речи в сфере профессиональной коммуникации),</li> <li>- навыками аннотирования, реферирования и рецензирования материалов из изученных иноязычных источников,</li> <li>- навыком описания на иностранном языке графиков, диаграмм, таблиц, схем.</li> </ul> <p><b><u>Содержание разделов дисциплины:</u></b></p> <p><b><u>Темы устной практики:</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Цели и задачи обучения в аспирантуре. Требования на кандидатском экзамене.</li> <li>2) Самопрезентация.</li> <li>3) Мой путь в науку.</li> <li>4) Обучение в аспирантуре.</li> <li>5) Процесс исследования.</li> <li>6) Диссертация.</li> <li>7) Научные конференции.</li> <li>8) Исследования в области процессов и аппаратов пищевых производств.</li> <li>9) Моя научная работа.</li> </ol> <p><b><u>Лексический минимум:</u></b></p>
--	--	---

		<p>доведение объема лексического минимума до 5000 лексических единиц с учетом вузовского лексического минимума, составляющего 4000 лексических единиц.</p> <p><b><u>Грамматический материал:</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Страдательный залог. Структурные особенности и смысловая структура предложений, содержащих пассивные конструкции.</li> <li>2) Многозначность VED-форм.</li> <li>3) Многозначность VING-форм.</li> <li>4) Инфинитив.</li> <li>5) Инфинитивные конструкции: сложное дополнение, сложное подлежащее.</li> <li>6) Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Эквиваленты модальных глаголов.</li> </ol> <p><b><u>Словообразование:</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Словообразовательные суффиксы -er/or, -ment, -tion/ion/ition, -(u)al, -ent/ant, -ence/ance; -able/ible, -ful, -less, -ly.</li> <li>2) Словообразовательные префиксы for(e)-, un-/in-, ir-, il-, im-, dis-, mis-, en-; суффиксы -ous, -ate, -en.</li> <li>3) Конверсия.</li> </ol> <p><b><u>Теория перевода:</u></b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Основные понятия теории перевода.</li> <li>2) Способы перевода.</li> <li>3) Единицы перевода и членение текста.</li> <li>4) Лексические и грамматические приемы перевода.</li> <li>5) Способы перевода неличных форм глагола.</li> <li>6) Стилистические приемы перевода.</li> </ol> <p><b><u>Аудиторное чтение:</u></b> ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее чтение научно-популярных и научных текстов.</p> <p><b><u>Индивидуальное чтение:</u></b> чтение научных текстов по специальности.</p> <p><b><u>Аудирование:</u></b> прослушивание текстов и диалогов, просмотр видеофильмов профессиональной и научной направленности, время звучания аудиозаписи- 3 минуты, продолжительность видеозаписи – 2-3 минуты.</p> <p><b><u>Письмо:</u></b> Выполнение письменных упражнений; описание таблиц, графиков, диаграмм, схем; составление аннотаций, рефератов тезисов докладов.</p> <p><b><i>Реализуемые компетенции</i></b> ОПК-2; ОПК-5; ОПК-7; УК-3; УК-4</p> <p><b><i>Формы отчетности</i></b> Очная и заочная форма обучения: Семестр 1 - зачет, семестр 2 - экзамен</p>
--	--	--

## Пояснительная записка

1. Рабочая программа составлена на основе ФГОС ВО по направлению 19.06.01 Промышленная экология и биотехнологии,  
(код и наименование направления подготовки),

утвержденного 30 июля 2014 г., приказ № 884, учебного плана в составе ОПОП по  
дата, номер приказа Минобрнауки РФ

направлению 19.06.01 Промышленная экология и биотехнологии, профиль Процессы и аппараты пищевых производств, 2014 года начала подготовки, утвержденной Ученым советом МГТУ, протокол № 7 от 28.02.2019 г.

### 2. Цели и задачи учебной дисциплины

**Целью дисциплины** является формирование компетенций аспиранта в соответствии с учебным планом направления подготовки и достижение уровня практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его в научной проектно-исследовательской работе.

Практическое владение иностранным языком предполагает:

- умение читать оригинальную литературу в соответствующей отрасли знаний;
- умение оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода;
- умение делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой и вести беседу по специальности.

**Задачи дисциплины:**

Реализация указанной цели обеспечивается в процессе решения следующих задач:

- формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции в различных видах профессионально ориентированной речевой деятельности,
- формирование навыков научной проектно-исследовательской деятельности с использованием иностранного языка,
- формирование навыков использования иностранного языка в педагогической деятельности,
- формирование и совершенствование профессионально ориентированной переводческой компетенции (умение переводить в письменной форме с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный фрагменты специальных/ научных текстов и документов в соответствии с нормами родного и изучаемого языка на языковом материале и в объеме, определенном программой курса),
- овладение нормами иноязычного этикета в профессиональной и научной сфере сотрудничества.

### 3. Требования к уровню подготовки аспиранта и планируемые результаты обучения в рамках данной дисциплины

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по направлению 19.06.01 Промышленная экология и биотехнологии:

**Таблица 2. - Результаты обучения**

№ п/п	Код и содержание компетенции	Степень реализации компетенции	Этапы формирования компетенции
-------	------------------------------	--------------------------------	--------------------------------

1	ОПК-2. Способность и готовность к анализу, обобщению и публичному представлению результатов выполненных научных исследований	Компоненты компетенции частично соотносятся с содержанием дисциплины и реализуются в рамках целей и задач данной рабочей программы.	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- не менее 3000 слов и словосочетаний, составляющих пассивный лексический минимум и около 2000 слов и словосочетаний, составляющих активный лексический минимум.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки,</li> <li>- читать и анализировать информацию статистического характера,</li> <li>- сообщать информацию в виде монологического высказывания по темам специальности и по диссертационной работе,</li> <li>- составлять тезисы, рефераты и аннотации по содержанию изученных иноязычных источников.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками диалогической иноязычной речи в научном и профессиональном общении (пояснения, аргументация, выводы, сравнения, оценка, возражение, вопросы),</li> <li>- основами публичной речи в сфере профессиональной коммуникации),</li> <li>- навыками аннотирования, реферирования и рецензирования материалов из изученных иноязычных источников,</li> <li>- навыком описания на иностранном языке графиков, диаграмм, таблиц, схем.</li> </ul>
2.	ОПК-5. Способность и готовность к использованию образовательных технологий, методов и средств обучения для достижения планируемых результатов обучения	Компоненты компетенции частично соотносятся с содержанием дисциплины и реализуются в рамках целей и задач данной рабочей программы.	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основы современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языке.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- читать со словарем тексты профессиональной направленности с полным</li> </ul>

			<p>пониманием изложенной информации,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- читать и понимать тексты общекультурного и научно-популярного характера без использования словаря с целью получения общего представления о читаемом материале или поиска информации,</li> <li>- читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки,</li> <li>- читать и анализировать информацию статистического характера,</li> <li>- воспринимать на слух и письменно фиксировать на иностранном языке информацию, предъявляемую в аудио и видеозаписи (сообщение, доклад, лекцию).</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками аннотирования, реферирования и рецензирования материалов из изученных иноязычных источников,</li> <li>- навыком описания на иностранном языке графиков, диаграмм, таблиц, схем.</li> </ul>
3.	ОПК-7. Готовность к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования	Компоненты компетенции частично соотносятся с содержанием дисциплины и реализуются в рамках целей и задач данной рабочей программы.	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- не менее 3000 слов и словосочетаний, составляющих пассивный лексический минимум и около 2000 слов и словосочетаний, составляющих активный лексический минимум,</li> <li>- грамматические структуры, характерные для устной и письменной речи, обеспечивающие коммуникацию общенаучного и профессионального характера без искажений смысла в процессе устного и письменного общения,</li> <li>- основы современных методов и технологий научной коммуникации на</li> </ul>

			<p>государственном и иностранном языке.</p> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- сообщать информацию в виде монологического высказывания по темам специальности и по диссертационной работе,</li> <li>- применять знание иностранного языка для решения научных и научно-образовательных задач, принимая участие в работе российских и международных исследовательских коллективов.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками диалогической иноязычной речи в научном и профессиональном общении (пояснения, аргументация, выводы, сравнения, оценка, возражение, вопросы),</li> <li>- основами публичной речи в сфере профессиональной коммуникации),</li> <li>- навыком описания на иностранном языке графиков, диаграмм, таблиц, схем.</li> </ul>
4.	УК-3. Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.	Компоненты компетенции частично соотносятся с содержанием дисциплины и реализуются в рамках целей и задач данной рабочей программы.	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- не менее 3000 слов и словосочетаний, составляющих пассивный лексический минимум и около 2000 слов и словосочетаний, составляющих активный лексический минимум,</li> <li>- основные способы и модели словообразования в иностранном языке,</li> <li>- грамматические структуры, характерные для устной и письменной речи, обеспечивающие коммуникацию общенаучного и профессионального характера без искажений смысла в процессе устного и письменного общения,</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- читать, понимать и использовать в своей научной работе оригинальную научную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания и навыки языковой и</li> </ul>

			<p>контекстуальной догадки,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- читать и анализировать информацию статистического характера,</li> <li>- сообщать информацию в виде монологического высказывания по темам специальности и по диссертационной работе,</li> <li>- реализовывать в письменном виде коммуникативные намерения,</li> <li>- воспринимать на слух и письменно фиксировать на иностранном языке информацию, предъявляемую в аудио и видеозаписи (сообщение, доклад, лекцию),</li> <li>- составлять тезисы, рефераты и аннотации по содержанию изученных иноязычных источников,</li> <li>- применять знание иностранного языка для решения научных и научно-образовательных задач, принимая участие в работе российских и международных исследовательских коллективов;</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- навыками диалогической иноязычной речи в научном и профессиональном общении (пояснения, аргументация, выводы, сравнения, оценка, возражение, вопросы),</li> <li>- основами публичной речи в сфере профессиональной коммуникации),</li> <li>- навыками аннотирования, реферирования и рецензирования материалов из изученных иноязычных источников,</li> <li>- навыком описания на иностранном языке графиков, диаграмм, таблиц, схем.</li> </ul>
5.	УК-4. Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках.	Компетенция реализуется полностью.	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- основы современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языке.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- сообщать информацию в виде монологического высказывания по темам специальности и по диссертационной работе,</li> </ul>

			<ul style="list-style-type: none"><li>- воспринимать на слух и письменно фиксировать на иностранном языке информацию, предъявляемую в аудио и видеозаписи (сообщение, доклад, лекцию),</li><li>- реализовывать в письменном виде коммуникативные намерения.</li></ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- навыками диалогической иноязычной речи в научном и профессиональном общении (пояснения, аргументация, выводы, сравнения, оценка, возражение, вопросы),</li><li>- основами публичной речи в сфере профессиональной коммуникации),</li><li>- навыком описания на иностранном языке графиков, диаграмм, таблиц, схем</li></ul>
--	--	--	--

#### 4. Структура и содержание учебной дисциплины

**Таблица 3 - Распределение учебного времени дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов.

Вид учебной нагрузки	Распределение трудоемкости дисциплины по формам обучения					
	Очная			Заочная		
	Семестр		Всего часов	Семестр		Всего часов
	1	2		1	2	
Аудиторные часы						
Лекции	-	-	-	-	-	-
Практические занятия	25	25	50	15	15	30
Лабораторные работы	-	-	-	-	-	-
Часы на самостоятельную и контактную работу						
Выполнение, консультирование, защита курсовой работы (проекта)	-	-	-	-	-	-
Прочая самостоятельная и контактная работа	47	47	94	53	84	137
Подготовка к промежуточной аттестации	-	36	36	4	9	13
Всего часов по дисциплине	72	108	180	72	108	180

#### Формы промежуточной аттестации и текущего контроля

Экзамен	-	+	1	-	+	1
Зачет/зачет с оценкой	+/-	-/-	1	+/-	-/-	1
Курсовая работа (проект)	-	-	-	-	-	-
Количество расчетно-графических работ	-	-	-	-	-	-
Количество контрольных работ	-	-	-	-	-	-
Количество рефератов	-	1	1	-	-	1
Количество эссе	-	-	-	-	-	-

**Таблица 4 - Содержание разделов дисциплины (модуля), виды работы**

Содержание разделов (модулей), тем дисциплины	Количество часов, выделяемых на виды учебной подготовки по формам обучения			
	Очная		Заочная	
	ПЗ	СР	ПЗ	СР
<b>I семестр</b>				
<b>Темы устной практики</b>				
1.1. Цели и задачи обучения в аспирантуре. Требования на кандидатском экзамене.	0,5	0,5	0,5	3
1.2. Самопрезентация.	1,5	2,5	0,5	3
1.3. Мой путь в науку.	2	2	1	3
1.4. Обучение в аспирантуре.	2	2	1	3
<b>Лексический минимум</b>				
1.5 Лексический минимум в объеме 500 учебных лексических единиц	1	3	1	2
<b>Грамматический материал</b>				
1.6. Страдательный залог. Структурные особенности и смысловая структура предложений, содержащих пассивные конструкции.	2	4	1	4
1.7. Многочисленность VED-форм.	1	3	1	3
1.8. Многочисленность VING-форм.	1	3	1	3
<b>Словообразование</b>				
1.9. Словообразование: словообразовательные суффиксы -er/or, -ment, -tion/ion/ition. -(u)al, -ent/ant, -ence/ance;	1	3	1	2
1.10. Конверсия.	1	2	1	2
<b>Теория перевода</b>				
1.11. Основные понятия теории перевода; способы перевода.	1	3	1	3
1.12. Единицы перевода и членение текста.	2	4	1	3
<b>Аудиторное чтение</b>				
1.13. Ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее чтение научно-популярных и научных текстов.	4	5	1	5
<b>Индивидуальное чтение</b>				
1.14. Чтение научных текстов по специальности	3	6	1	7
<b>Аудирование</b>				
1.15. Прослушивание текстов и диалогов, просмотр видеофильмов профессиональной и научной направленности, время звучания аудиозаписи- 2 минуты, продолжительность видеозаписи – 2 минуты.	1	1	1	2
<b>Письмо</b>				
1.16. Выполнение письменных упражнений, описание таблиц, графиков, диаграмм, схем.	1	3	1	5
Всего за семестр	25	47	15	53
<b>II семестр</b>				

<b>Темы устной практики</b>				
2.1. Процесс исследования.	1	2	1	5
2.2. Диссертация.	1	2	1	5
2.3. Научные конференции.	1	2	1	5
2.4. Исследования в области технологии мясных, молочных и рыбных продуктов и холодильных производств. Моя научная работа.	2	4	1	6
<b>Лексический минимум</b>				
2.5 Лексический минимум в объеме 500 учебных лексических единиц	1	2	0,5	4
<b>Грамматический материал</b>				
2.6. Инфинитив.	1	2	1	5
2.7. Инфинитивные конструкции: сложное дополнение, сложное подлежащее.	1	3	1	5
2.8. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Эквиваленты модальных глаголов.	2	3	1	5
<b>Словообразование</b>				
2.9. Словообразовательный префикс for(e)-, суффиксы -able/ible, -ful, -less, -ly.	1	2	0,5	2
2.10. Словообразование: словообразовательные префиксыin-/in-, ir-, il-, im-, dis-, mis-, en-; суффиксы -ous, -ate, -en.	1	2	0,5	2
<b>Теория перевода</b>				
2.11. Лексические и грамматические приемы перевода.	1	3	0,5	3
2.12. Способы перевода неличных форм глагола;	1	2	0,5	3
2.13. Стилистические приемы перевода.	1	2	1	3
<b>Аудиторное чтение</b>				
2.14. Ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее чтение научных текстов.	4	4	1	9
<b>Индивидуальное чтение</b>				
2.15. Чтение научных текстов по специальности.	3	7	2	12
<b>Аудирование</b>				
2.16. Прослушивание текстов и диалогов, просмотр видеофильмов профессиональной и научной направленности, время звучания аудиозаписи- 3 минуты, продолжительность видеозаписи – 2-3 минуты.	1	1	0,5	3
<b>Письмо</b>				
2.17. Выполнение письменных упражнений, составление рефератов, аннотаций, тезисов докладов.	2	4	1	7
Всего за семестр	25	47	15	84
Итого за год:	50	94	30	137

**Таблица 5 –Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины (модуля), и видов занятий с учетом форм контроля**

Перечень компетенций	Виды занятий и оценочные средства								Формы текущего контроля
	Л	ЛР	ПР	КР/КП	СР	к/р	р	РГР	
ОПК-2	-	-	+	-	+	-	+	-	-монологическое/диалогическое высказывание по теме, -тест на проверку лексического минимума, -реферат
ОПК-5	-	-	+	-	+	-	+	-	- контроль индивидуального чтения; -реферат
ОПК-7	-	-	+	-	+	-	+	-	-монологическое/диалогическое высказывание по теме, - тест на проверку лексического минимума, -реферат
УК-3	-	-	+	-	+	-	+	-	-монологическое/диалогическое высказывание по теме, -тест на проверку лексического минимума, - контроль индивидуального чтения; -реферат
УК-4	-	-	+	-	+	-	+	-	-монологическое/диалогическое высказывание по теме, -реферат

Примечание: Л – лекции, ЛР – лабораторные работы, ПР – практические работы, КР/КП – курсовая работа (проект), р – реферат, к/р – контрольная работа, э - эссе, СР – самостоятельная работа

**Таблица 6. -Перечень лабораторных работ**

*Не предусмотрены учебным планом*

**Таблица 7. -Перечень практических работ**

№ п/п	Темы практических работ	Количество часов	
		очная форма обучения	заочная форма обучения
<b>I семестр</b>			
1	Цели и задачи обучения в аспирантуре. Требования на кандидатском экзамене. Страдательный залог. Структурные особенности и смысловая структура предложений, содержащих пассивные конструкции. Словообразование: словообразовательные суффиксы -er/or, -ment. Аудиторное чтение. Теория перевода: основные понятия теории перевода. Аудирование. Письмо: выполнение письменных упражнений, описание таблиц.	4	3
2	Самопрезентация. Многозначность VED-форм. Словообразование: словообразовательные суффиксы -tion/ion/ition. Аудиторное чтение. Теория перевода: способы перевода. Аудирование. Письмо: выполнение письменных упражнений, описание графиков.	6	4
3	Мой путь в науку. Многозначность VING-форм. Словообразование: словообразовательные суффиксы -(u)al, -ent/ant. Аудиторное чтение.	8	4

	Теория перевода: единицы перевода. Аудирование: Письмо: выполнение письменных упражнений, описание диаграмм.		
4	Обучение в аспирантуре. Многозначность VING-форм. Словообразование: словообразовательные суффиксы -ence/ance; конверсия. Аудиторное чтение. Контроль индивидуального чтения. Теория перевода: членение текста. Аудирование. Письмо: выполнение письменных упражнений, описание схем.	7	4
	Всего за семестр:	25	15
	Псеместр		
5	Процесс исследования. Инфинитив. Словообразование: словообразовательный префикс for(e)-, суффиксы -able/ible, -ful. Аудиторное чтение. Теория перевода: лексические приемы перевода. Аудирование. Письмо: выполнение письменных упражнений.	6	3
6	Диссертация. Инфинитивные конструкции: сложное дополнение, сложное подлежащее. Словообразование: словообразовательные суффиксы -less, -ly; конверсия. Аудиторное чтение. Теория перевода: грамматические приемы перевода. Аудирование. Письмо: выполнение письменных упражнений, составление рефератов.	6	4
7	Научные конференции. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Словообразование: словообразовательные префиксы in-/in-, ir-, il; суффиксы -ous, -ate. Аудиторное чтение. Контроль индивидуального чтения. Теория перевода: способы перевода неличных форм глагола. Аудирование. Письмо: выполнение письменных упражнений, составление аннотаций.	6	4
8	Исследования в области технологии мясных, молочных и рыбных продуктов и холодильных производств. Моя научная работа. Эквиваленты модальных глаголов. Словообразование: словообразовательные префиксы im-, dis-, mis-, en; суффикс -en; конверсия. Аудиторное чтение. Контроль индивидуального чтения. Теория перевода: стилистические приемы перевода. Аудирование. Письмо: составление тезисов докладов.	7	4
	Всего за семестр:	25	15
	Всего за год:	50	30

## 5. Перечень примерных тем курсовой работы /проекта

Не предусмотрены учебным планом

## 6. Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины

1. Методические указания к практическим работам.
2. Методические указания к самостоятельной работе обучающихся.
3. Методические указания к выполнению контрольных работ.

**7. Фонд оценочных средств является компонентом ОП, разрабатывается в форме отдельного документа.**

## 8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### Основная литература

1. Малаева, А.В. Стратегии академического успеха = Academic Success Strategies : учеб. пособие для магистрантов и аспирантов неяз. направлений подгот. по дисциплинам "Профессиональный иностранный язык", "Иностранный язык", "Деловой иностранный язык" / А. В. Малаева, И. В. Смирнова; Федер. агентство по рыболовству, ФГБОУ ВО "Мурман. гос. техн. ун-т". - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2016. (аб. – 98 экз., ч/з. - 2 экз.)

### Дополнительная литература

2. Волкова, Т.П. Грамматика английского языка = English grammar for university students :

- учеб.пособие для вузов по дисциплине "Иностранный язык" / Т. П. Волкова, Н. В. Ломовцева; Федер. агентство по рыболовству, ФГБОУ ВПО "Мурман. гос. техн. ун-т". - [2-е изд., доп.]. - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2012. (аб. - 668 экз., ч/з. - 2 экз.)
3. Волкова, Т.П. Post-Graduate Research Work [Электронный ресурс] : метод. указания к изучению темы "Научная работа аспиранта" / Федер. агентство по рыболовству, Мурман. гос. техн. ун-т, Каф. иностр. яз. ; сост. Т. П. Волкова. - Электрон. текстовые дан. (1 файл : 222 Кб). - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2010. - Доступ из локальной сети Мурман. гос. техн. ун-та. - Загл. с экрана.
4. Карикова Т.Ю. Переработка и производство мяса и рыбы = Meat and fish processing and production : учеб. пособие / Т. Ю. Карикова; Федер. агентство по рыболовству, ФГОУ ВПО "Мурман. гос. техн. ун-т". - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2011. (аб. - 97 экз., ч/з. - 3 экз.)
5. Кецкало, Н.М. Английский язык : учеб. пособие для аспирантов и соискателей / Н. М. Кецкало; М-во сел. хоз-ва Рос. Федерации, Федер. агентство по рыболовству, Мурман. гос. техн. ун-т. - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2006. (аб. - 148 экз., ч/з. - 1 экз.)
6. Кожухова, М.Е. Производство и консервация пищевых продуктов = Producing and preserving foodstuffs : учеб. пособие для вузов / М. Е. Кожухова; Федер. агентство по рыболовству, ФГБОУ ВПО "Мурман. гос. техн. ун-т". - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2011. (аб. - 76 экз., ч/з. - 3 экз.)
7. Murphy, R. English grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students: with answers / R. Murphy. - 2nd ed. - Cambridge : Cambridge university press, 2003, 2002, 2001, 2000, 1997. (аб. - 156 экз., ч/з. - 10 экз.)
8. Смирнова, И. В. Новое в технологии переработки рыбы и производстве продуктов из рыбы = Novelties in Technology of Fish Processing and Fish Products : учеб.пособие для вузов / И. В. Смирнова; Федер. агентство по рыболовству, ФГБОУ ВПО "Мурман. гос. техн. ун-т". - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2012. (аб-48 экз., ч/з-2 экз.)
9. Шахова, Н.И. Курс английского языка для аспирантов = Learn to read science : учеб. пособие / [Н. И. Шахова и др. ; отв. ред. Е. Э. Бреховских]. - 6-е изд., испр. - Москва : Флинта : Наука, 2005. (аб. - 48 экз.)
10. Научные тексты по специальности\*

\*Подбираются аспирантом в соответствии с профилем научной специальности.

## **9. Перечень ресурсов информационно- телекоммуникационной сети «Интернет»**

### **Лексика, аудирование**

1. [www.englishclub.com](http://www.englishclub.com)
2. <http://www.bbc.co.uk/podcasts>
3. [www.eslcafe.com](http://www.eslcafe.com)
4. [www.study.ru](http://www.study.ru)
5. [www.soft-one.com/words](http://www.soft-one.com/words)
6. [alemeln.narod.ru](http://alemeln.narod.ru)
7. <http://www.wordsmyth.net>
8. [www.merriam-webster.com](http://www.merriam-webster.com)
9. <http://www.bibliomania.com/1/7/299/2034/frameset.html>
10. <http://www.usingenglish.com/>
11. <http://www.ef.com/english-resources/english-usage>

### **Грамматика**

12. <http://www.englishgrammarsecrets.com/>
13. <http://www.english-grammar-lessons.com/>
14. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/quick-grammar>
15. [www.learnenglish.de/grammarpage.htm](http://www.learnenglish.de/grammarpage.htm)
16. [www.edufind.com/english/grammar/index.cfm](http://www.edufind.com/english/grammar/index.cfm)
17. [www.lib.ru/ENGLISH/glagol.txt](http://www.lib.ru/ENGLISH/glagol.txt)

18. <http://www.ef.com/english-resources/english-test>  
**Энциклопедии**
19. Encyclopedia Britannica Online <http://www.britannica.com/>  
 20. Wikipedia, the free encyclopedia [http://en.wikipedia.org/wiki/Main\\_Page](http://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page)  
**Образовательные ресурсы**
21. *MacmillanEducation*  
 22. <http://www.macmillandictionary.com/>  
 23. <http://www.macmillandictionaryblog.com/>  
 24. <http://www.youtube.com/macmillanelt>  
 25. *OxfordUniversity Press*  
 26. <http://www.oup.co.uk>  
 27. <http://www.oup.com/elt/students/?cc=ru>  
 28. *CambridgeUniversity Press - Worldwide*  
 29. <http://www.cambridge.org/uk/international>  
 30. *CUP ELT resources*  
 31. <http://www.cambridge.org/elt/resources>  
 32. *Express Publishing*  
 33. <http://www.expresspublishing.co.uk>  
**Additional Links for Post-Graduate Students**
34. <https://www.youtube.com/playlist?list=PLA2ZOn2e-ghhtExc6SKDImXCbStX45kv>  
 35. <https://ru.englishcentral.com/videos#/browse-app?browseType=course&goal=4>  
 36. <http://www.voanews.com/>  
 37. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en>  
 38. <http://www.youtube.com/user/duncaninchina>  
 39. <http://www.youtube.com/user/MinooAngloLink>  
 40. [https://vk.com/learnenglish?w=page-36775085\\_50074729](https://vk.com/learnenglish?w=page-36775085_50074729)

**10. Перечень программного обеспечения, профессиональных баз данных и информационных справочных систем, реквизиты подтверждающего документа.**

1. Операционная система MicrosoftWindowsVistaBusinessRussianAcademicOPEN, лицензия № 44335756 от 29.07.2008 (договор №32/379 от 14.07.08 г.)
2. Офисный пакет MicrosoftOffice 2007 RussianAcademicOPEN, лицензия № 45676388 от 08.07.2009 (договор 32/224 от 14.0.2009 г.)
3. Система оптического распознавания текста ABBYYFineReaderCorporate 9.0 (сетевая версия), 2009 год (договор ЛЦ-080000510 от 28 апреля 2009 г.). Операционная система Microsoft Windows Vista Business Russian Academic OPEN, лицензия № 44335756 от 29.07.2008
4. Электронный переводчик PROMTNET 8.5 лицензионный договор от 01.12.2009, PROMTNET 9.5 от 27.06.2012 г.
5. Электронные словари ABBYYLingvox3 Английская версия, Европейская версия, 2009 год
6. SANAKOSTUDY 1200, госконтракт 32/230 от 15.06.2010, госконтракт 32/338 от 22.12.2010 г.

Международные реферативные базы данных научных изданий:  
 Перечень договоров ЭБС  
 (за период, соответствующий сроку получения образования по ООП)

2019/	Наименование документа с указанием реквизитов	Срок действия документа
-------	---	-------------------------

2020	Договор № 19/85 от 12.09.2018 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным экземплярам произведений научного, учебного характера базы данных ЭБС «Лань». Исполнитель ООО «ЭБС Лань».	с 02.10.2018 г. по 01.10.2019 г.
	Договор № 530-10/18 от 01.11.2018 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к базовой коллекции электронно-библиотечной системы «Университетская библиотека онлайн». Исполнитель ООО «Современные цифровые технологии».	с 16.11.2018 г. по 15.11.2019 г.
	Договор № 19/37 от 11.03.2019 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к базе данных «Электронная библиотека технического ВУЗа» («ЭБС Консультант студента»). Исполнитель ООО «Политехресурс».	с 21.04.2019 г. по 20.04.2020 г.
	Лицензионный договор № 4979/19 от 01.04.2019 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к электронно-библиотечной системе «IPRbooks». Исполнитель ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа».	с 20.04.2019 г. по 20.04.2020 г.
	Договор № 19/38 от 11.03.2019 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к изданиям Электронно-библиотечной системы ИТК «Троицкий мост». Исполнитель ООО «Издательско-торговая компания дом «Троицкий мост».	с 01.04.2019 г. по 31.03.2020 г.
	Сублицензионный договор № 45.49/19.85 от 09.01.2019 г. на оказание услуг по предоставлению доступа и использованию Баз данных и входящих в его состав электронных изданий компании EBSCO. Исполнитель ООО «Центр Научной Информации НЭИКОН».	с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.
	Договор № 101/НЭБ/2370 от 09.08.2017 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к Национальной электронной библиотеке (НЭБ). Исполнитель ФГБУ «Российская государственная библиотека»	с 09.08.2017 г. по 08.08.2022 г.

## 11. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

**Таблица 8. - Материально-техническое обеспечение**

№ п./п.	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1	403П. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации.	Укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации аудитории: - столы – 17 шт.; - доска аудиторная – 1 шт.; - аудиомэагнитофон Panasonic RX-FS430 - 1 шт.; - телевизор LG42 LE5300 – 1 шт.; - видеомэагнитофон Samsung DVD-V7100K-1шт.; - мультимедийный проектор Epson EB-S82 – 1шт.; - переносной экран на штативе Screen Media Apollo-T 180x180 см -1 шт.; - персональный компьютер Formoza– 1 шт.; - монитор Samsung S19C200BW – 1 шт.; - учебно-наглядные пособия (грамматические таблицы,

		информационный стенд). Посадочных мест – 34
2	307В Кабинет мультимедийного обучения иностранным языкам Специальное помещение для проведения занятий семинарского типа, практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации, самостоятельной работы.	Укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации аудитории: - столы – 11 шт.; - доска аудиторная – 1 шт. - персональный компьютер Formoza ASUS P8H61-M – 11 шт.; - телефонно-микрофонная гарнитура (мультимедийные стереонаушники с микрофоном в комплекте) CreativeHS 450 -10 шт.; CreativeFatality - 1 шт.;  Посадочных мест – 11
3	312В Лингафонный кабинет Специальное помещение для проведения занятий семинарского типа, проведения групповых консультаций, индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации, самостоятельной работы.	Укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации аудитории: - столы – 12 шт.; - доска аудиторная – 1 шт.; - персональные компьютеры: MartPlanetS 775 - 3 шт., Pegatron IPM-41 -8 шт., компьютер Pentium 3 530 - 1 шт.; - телефонно-микрофонная гарнитура (мультимедийные стереонаушники с микрофоном в комплекте) CreativeHS 450 - 8 шт., DialogM-780HV - 3 шт., CreativeFatality -1 шт.  Посадочных мест – 12
4	227В Помещение для самостоятельной работы	Укомплектовано специализированной мебелью и техническими средствами обучения: - персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета – 6 шт.; - копировальный аппарат XEROX CopyCentre C118 – 1 шт.; - принтер HP LJ Pro P1566 – 2 шт.; - сканер EPSON Perfection V10 – 1 шт.  Посадочных мест – 6
5	408П Помещение для хранения и профилактического обслуживания оборудования	Помещение оснащено специализированной мебелью.

**Таблица 9. -Технологическая карта текущего контроля и промежуточной аттестации (промежуточная аттестация - экзамен)**

№	Контрольные точки	Зачетное количество баллов		График прохождения
		min	max	
<b>Текущий контроль</b>				
1	Подготовка монологического/диалогического	15	25	2 - 16 недели

	высказывания по теме (5 тем)			
2	Выполнение письменных домашних заданий (15 заданий)	15	17	2 - 16 недели
3	Своевременность сдачи контрольных точек	4	6	2 - 16 недели
4	Отчет по индивидуальному чтению	7	8	12 неделя
5	Контроль лексического минимума (тест)	5	7	4-16 недели
6	Реферат	10	12	8, 16 неделя
7	Посещение практических занятий	4	5	более 75% - 5 баллов 75-50% - 4 балла менее 50% - 0 баллов
	<b>Итого за работу в семестре:</b>	<b>60</b>	<b>80</b>	60 баллов и более – допуск к экзамену
<b>Промежуточная аттестация</b>				
	<b>Экзамен</b>	10	20	Сессия
	Оценка «5» - 20 баллов Оценка «4» - 15 баллов Оценка «3» - 10 баллов			
	<b>Итоговые баллы по дисциплине</b>	<b>70</b>	<b>100</b>	
	<p><b>Итоговая оценка</b> определяется по итоговым баллам за дисциплину и складывается из баллов, набранных в ходе текущего контроля (итого за работу в семестре) и промежуточной аттестации (экзамен)</p> <p><b>Шкала баллов для определения итоговой оценки:</b>  91 - 100 баллов - оценка «5»  81-90 баллов - оценка «4»  70- 80 баллов - оценка «3»  69 и менее баллов - оценка «2»</p> <p><b>Итоговая оценка</b> проставляется в экзаменационную ведомость и зачетную книжку обучающегося</p>			

**Таблица 10. -Технологическая карта текущего контроля и промежуточной аттестации (промежуточная аттестация – «зачет»**

№	Контрольные точки	Зачетное количество баллов		График прохождения дня
		min	max	
<b>Текущий контроль</b>				
1	Подготовка монологического/диалогического высказывания по теме (3 темы)	15	21	2 - 16 недели
2	Выполнение письменных домашних заданий (15 заданий)	15	30	2 - 16 недели
3	Своевременность сдачи контрольных точек	7	14	2 - 16 недели
4	Отчет по индивидуальному чтению	10	15	12 неделя
5	Контроль лексического минимума (тест)	7	12	6 - 14 недели
7	Посещение практических занятий	6	8	более 75% - 8

				баллов 75-50% - 6 баллов менее 50% - 0 баллов
	<b>Итого за работу в семестре:</b>	<b>60</b>	<b>100</b>	
<b>Промежуточная аттестация «зачет»</b>				
	<b>ИТОГОВЫЕ БАЛЛЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ</b>	<b>60</b>	<b>100</b>	Зачетная неделя
	<p>Если обучающийся набрал зачетное количество баллов согласно установленному диапазону по дисциплине с зачетом, то он считается аттестованным. Итоговая оценка проставляется в экзаменационную ведомость и зачетную книжку обучающегося</p>			